



OSAYLEISKAAVAMERKINTÄ JA -MÄÄRÄYKSET		DELGENERALPLANE BETECKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER	
AK	Kerrostalovaltainen asuntoalue. Asemakaavassa rakennusten pohjakerroksin voidaan osittain ilke-, työ- ja palvelutiloja.	Bostadsområde dominerat av flerfamiljshus. I detaljplanen får affärs-, arbetsplatser och serviceutrymmen anvisas i byggnadernas bottenvåning.	
PY	Julkisten palvelujen ja hallinnon alue sekä työpaikka-alue.	Område för offentlig service och förvaltning.	
P/Y/TP	Julkisten palvelujen ja hallinnon alue sekä työpaikka-alue. Alue varataan ympäristönhöön liittyvät aihettamattomat toimisto-, tuttorato- ja palveluympäristöpaikkoja varten. Asemakaavassa rakennuskutsuun saa sijoittaa myös liikelaitos.	Område för offentlig service och förvaltning samt område för arbetsplatser. Området reserveras för icke miljöförändrande kontors-, produktions- och servicearbetssplatser. I detaljplanen får även affärsutrymmen placeras i byggnaderna.	
P/TP	Palvelujen ja hallinnon alue sekä työpaikka-alue. Alue varataan ympäristönhöön liittyvät aihettamattomat toimisto-, tuttorato- ja palveluympäristöpaikkoja varten. Asemakaavassa rakennuskutsuun saa sijoittaa myös liikelaitos.	Område för service och förvaltning samt för arbetsplatser. Området reserveras för icke miljöförändrande kontors-, produktions- och servicearbetssplatser. I detaljplanen får även affärsutrymmen placeras i byggnaderna.	
P/Y	Palvelujen ja hallinnon alue sekä liiketilausalue, joka ympäristöllisesti toimii laatuille elintarvikkeille. Alue varataan pääsäessä venäläiskynnistä ja vapaa-akian litytyän paljon lisää vaativien enkistavarauksen ja ympäristönhöön liittyvien rakennusten-, korjaus- ja varastointitöiden tarpeeseen.	Område för service och förvaltning samt område med insikten, där miljön estetiskeä näkökulmaa. Alue varataan pääsäessä venäläiskynnistä ja vapaa-akian litytyän paljon lisää vaativien enkistavarauksen ja ympäristönhöön liittyvien rakennusten-, korjaus- ja varastointitöiden tarpeeseen.	
LS	Risteilyliikenteen satama-alue. Alue varataan liikenteen hoitoon kannalta tarpeellisia tiloja tavarayhtymille.	Hammarsida för kryssningstrafik. Området reserveras för nödvändiga utrymmen för trafikskötseln. Området kan användas för vinterförvaring av båtar då hamnverksamheten sätts till.	
VP	Puisto. Alueelle saa sijoittaa urheilu- ja virkistyspalveluita ja komman edellyttämää rakentelua ja rakennuksia.	Park. På området för placeras idrotts- och rekreationsservice och konferenslokaler och byggnader som verksamheten förutsätter.	
W	Vesialue.	Vattenområde.	
W/LV	Vesialue/venesatama-alue, jolle saa sijoittaa vene-satamatöön edellyttämää tyytöjä, rakentelua ja rakennuksia.	Vattenområde/båthamnsområde där de utlynnader, konstruktioner och byggnader som båthamnsverksamheten förutsätter får placeras.	
Katuaula	Katuaula.	Gatuområde.	
Katuaulitor	Katuaulitor.	Öppenplats/Torg.	
Keven liikenteen reitti	Keven liikenteen reitti.	Gång- och cykelväg.	
8 m osayleiskaava-alueen ulkopuolella oleva viiva	8 m osayleiskaava-alueen ulkopuolella oleva viiva.	Linje 8 m utanför delgeneralplanområde.	
Alueen raja	Alueen raja.	Områdesgräns.	
Osa-alueen raja	Osa-alueen raja.	Gräns för delområde.	
Suojeltava rakennus	Suojeltava rakennus.	Byggnad som ska skyddas.	
Raideliina pysäkkineen	Raideliina pysäkkineen.	Spårinja med hållplatser.	
+ 6	Maanpinnan likimääräinen korkeusasema.	Ungiftig markhöjd.	
	Jaksosuunnitellessa tulee kiinnittää erityistä huomiota alueen riittävään melanjontunaan sekä planeerauneen maaperän kunnostamiseen lityttävään suunnitelmaan.	Under den fortsatta planeringen ska särskild uppmärksamhet fästas vid planeringen av tillräcklig bullebekämpning och sanering av förorenad mark.	
	Pohjasedimenttien haitta-sinopeksisuudet on otettava huomioon alueilla, joilla rakentamisen edellyttää ruoppaamista.	Hallen är skadliga ämnen i botten sedimenten ska beskrivas på områden, där byggetandet förutställer mudring.	
	Rakentamisessa ja yhdyskuntatilaisissa huollessa on suosittava energiateholiika ja ympäristötäydellisyys menetelmät, rakentelua ja materiaaleja.	Vid byggande och inom den samhällstekniska servicen ska energieffektiva och miljövänliga metoder konstruktioner och materialval befrämjas.	
	Uusiutuvien energiamuotojen käyttöö tulee edistää.	Bruket av förnybara energiformer ska beförmas.	
	Korteli- ja yleisillä alueilla syntyvien hulevesien virtauksen hidastamista ja niiden hyödyntämistä tulee edistää.	Fördrjning av dagvattenflöden som uppstår från kvarteren och almanha områden och dagvattens utmyttande ska beförmas.	
HELSINKI HELSINGFORSS		HERNEAAREN OSAYLEISKAAVA	
20. kaupunginosa Länsisatama		53. kaupunginosa Ulkoasaret	
1:4000		DELGENERALPLAN FÖR ÅRHOLMEN	
20 stadsdelen Västra hamnen		53 stadsdelen Utöarna	
1:4000			
HELSENIN KAUPUNKIUSUNNITTELUVIRASTO HELSINKI STADSPLANERINGSKONTOR		ASEMAKAAVIAOSASTO DETALJPLANEAVDELNINGEN	
KUKA STRUKTUR NÄHTÄVÄÄS TILILÄHDE MUSTETTU ANDRAD		PÄRJÄSTUS RITNING PÄÄVÄÄS DATUM LAATINUT UPPGÖRD AV PIRTTÄYT RITAD AV	12385 19.1.2016 M. KALJANINKO J. HUHTANIEMI ANNIKI VARTAINEN OLAVI VELTHEIM
HYVÄSYTTY GOVÄRD TULLUT VONMAN TÄTTÄÄ KÄSITT			
ASEMAKAAVAPÄÄLLIKÖÖ STADSPLANECHEF			